

# Isaïe vi

Saint, trois fois saint est l'Éternel

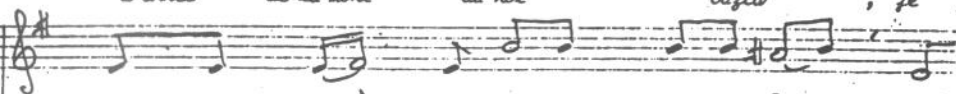
L'année

de la mort

du roi

Ouzia

, je



1. bisch-not-mot ha-Mé-lékh ou Zi-ya-hou ya-

(phryg. chrom.)

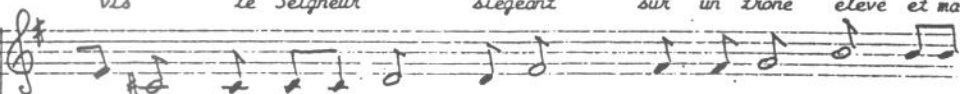
vis

le Seigneur

siégeant

sur un trône

élevé et ma-



ér-é et al-do-nay yo-schév al-ki-gé ram ve-or-

jestueux, et les pans de sa robe remplissaient le temple.



Ca ve-schou-lav ma-lé-im et ha-hé-khal

Des séraphins

se tenaient debout

autour

de lui, six



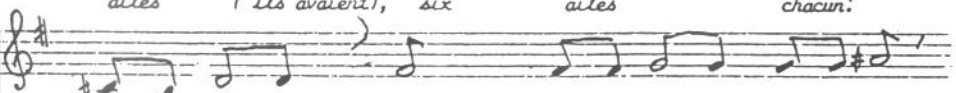
2. ge-ra-fim om-dim mi-Ma-al lo schésch

ailes

(ils avaient), six

ailes

chacun!



ke-na-fa-yim schésch ke-na-fa-yim le-é-had

Time  $1\frac{1}{2}$

avec deux (chacun) cachait sa face, avec deux

bisch-Ta-yim ye-kha-ge fa-nar ou-visch-Ta-yim

(chacun) couvrait ses pieds, et deux (servaient) à voler.

ye-kha-ge rag-lav ou-visch-Ta-yim ye-o-fef.

S'adressant l'un à l'autre, ils s'écrièrent : "Saint,

3. ve-ko-ra ze el-ze ve-d-mar ka-dosch

saint, saint (est) l'Eternel - géboot! remplie

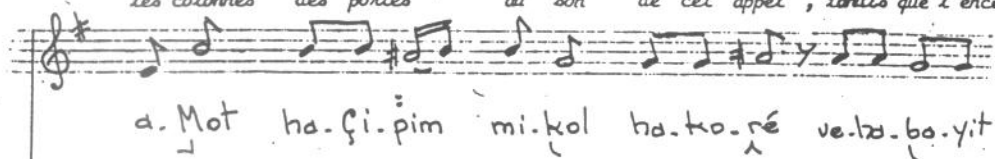
ka-dosch ka-dosch el-do-nay tse-va-ot me-lo

(est) toute la terre de sa gloire! S'agitèrent

khol-ha-a-réts ke-vo-do H-va-Ya-nou-ou

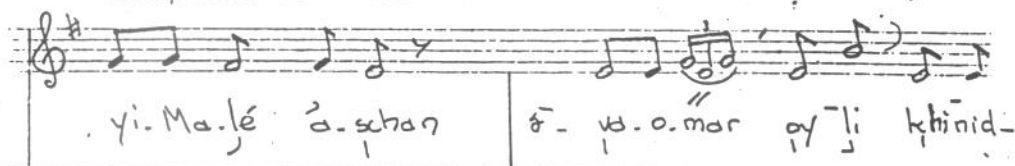
Maître VI 1/2

les colonnes des portes au son de cet appel, tandis que l'enceinte

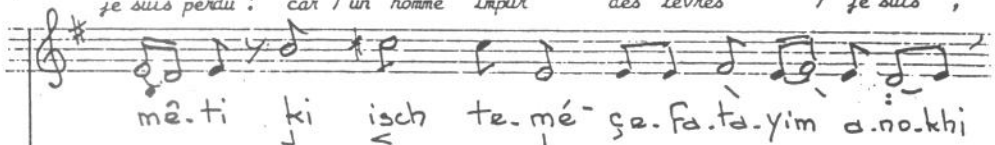


se remplissait de nuées

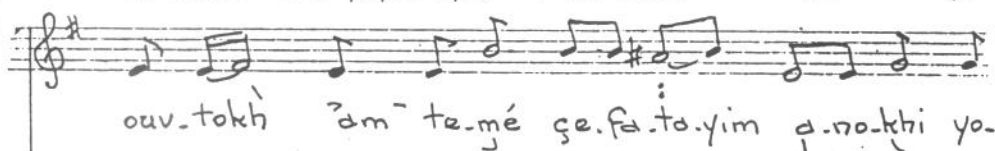
Je me dis : "Malheur à moi, car



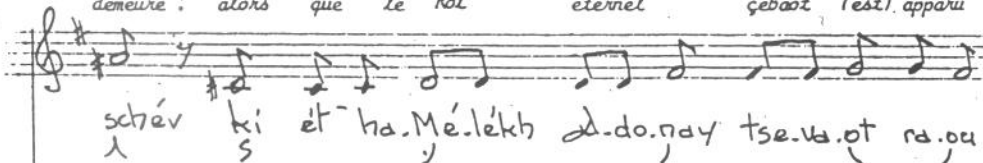
je suis perdu ! car / un homme impur des lèvres / je suis ;



et au sein d'un peuple impur / des lèvres moi je



demeure ! alors que le Roi éternel géboot (est) apparu



Isaï VI / 4

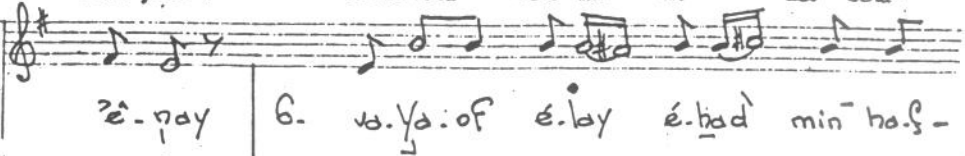
à mes yeux !

Alors vola

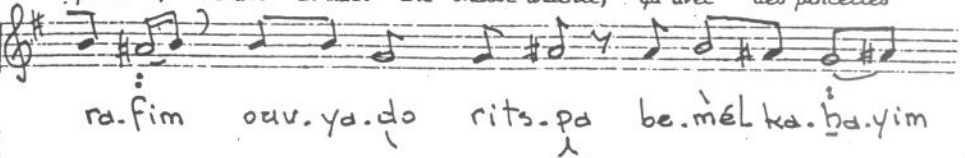
vers moi

un

des séra-



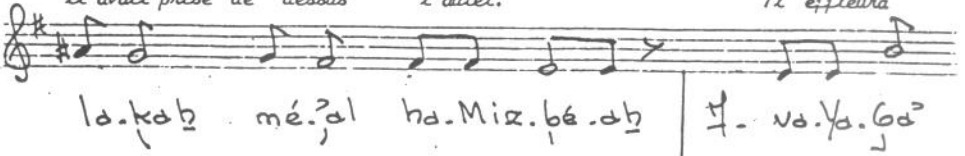
phins , tenant en main une braise ardente, qu'avec des pincettes



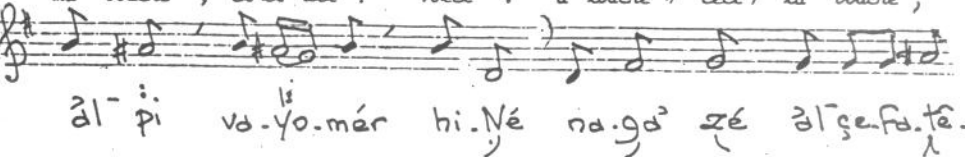
il avait prise de dessus

l'autel.

Il effleura



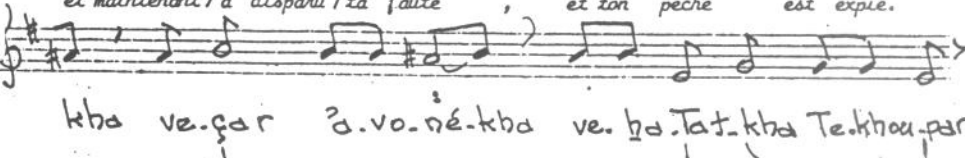
ma bouche , et il dit : " Voici ! a touché / ceci / ta bouche ,



et maintenant / a disparu / ta faute ,

et ton péché

est expié.



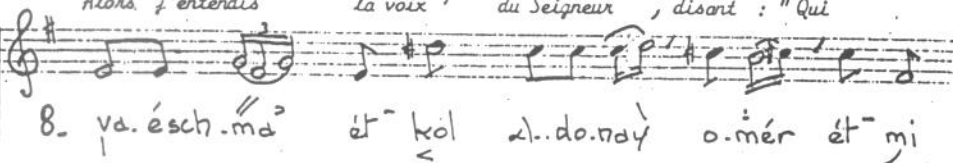
Thaïe VI/5

Alors j'entendis

la voix

du Seigneur

, disant : " Qui

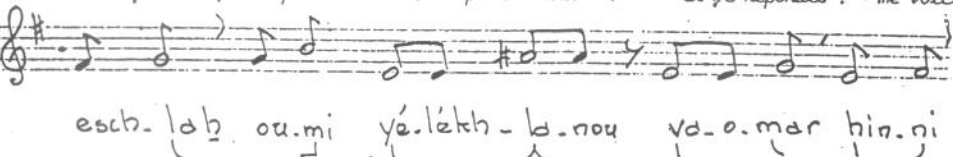


enverrai-je

, et qui

ira pour nous ? "

et je répondis : " Me voici,



envoie-moi

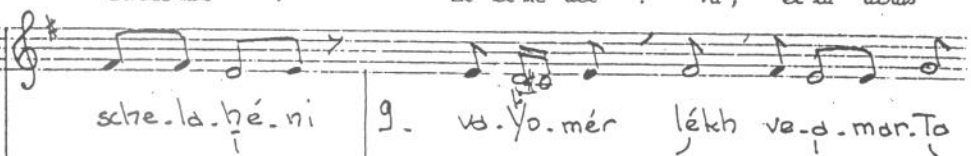
!

Et il me dit

:"

Va,

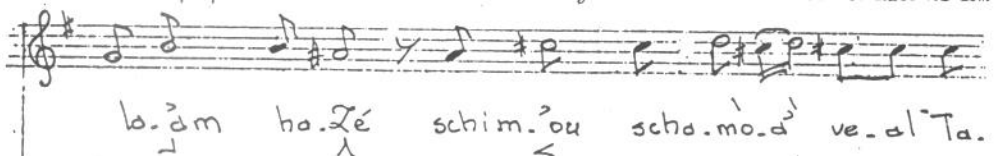
et tu diras



à ce peuple (là)

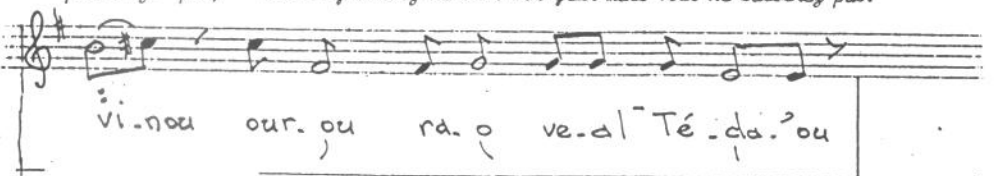
: " Vous écouterez

de toutes vos oreilles mais ne com-



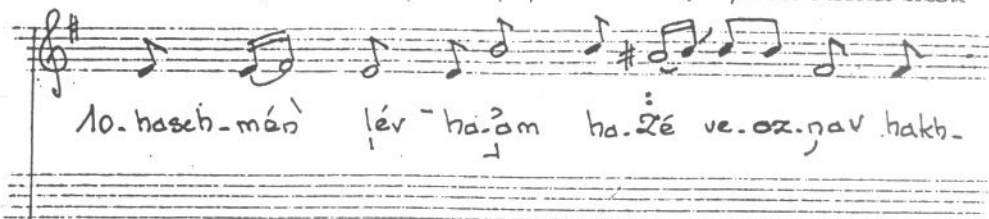
prenez pas,

vous regarderez de tous vos yeux mais vous ne saisissez pas.

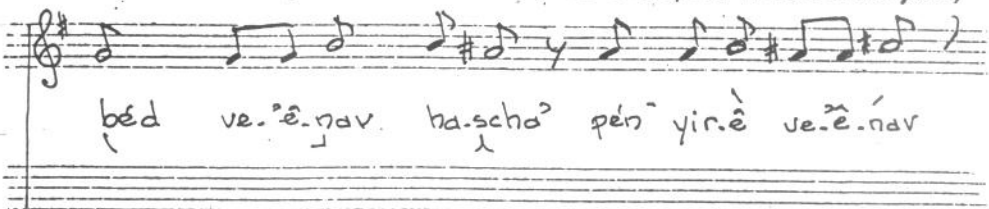


# Shiré vi 6

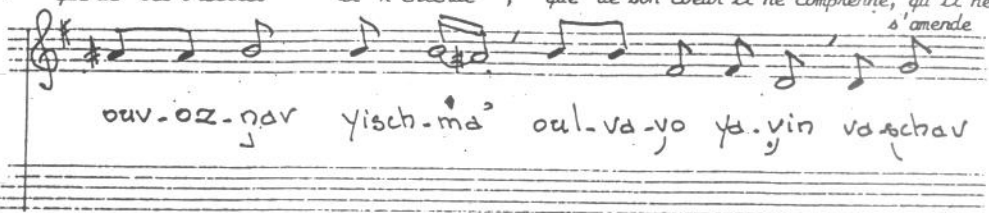
Que soit épais le coeur de ce peuple - là , que ses oreilles soient



assourdies et ses yeux embués , de sorte qu'il ne voit de ses yeux ,

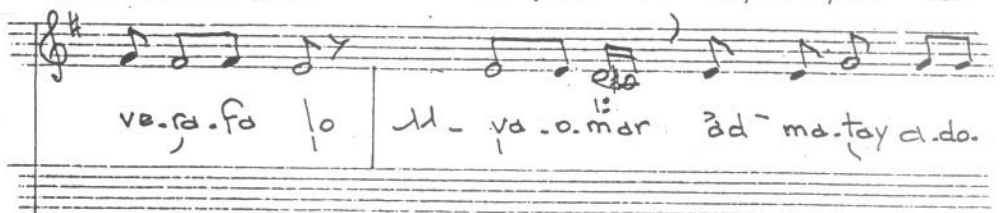


que de ses oreilles il n'entende , que de son coeur il ne comprenne, qu'il ne s'amende

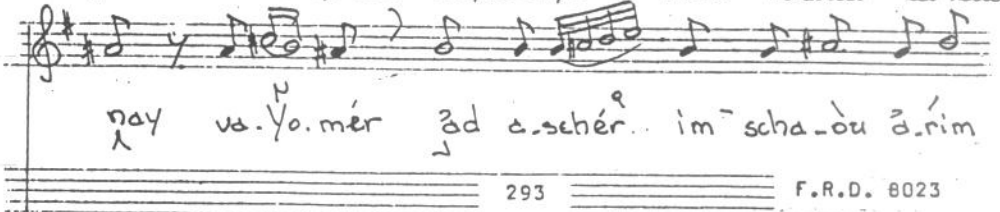


(alors) et ne soit guéri.

Et je dis : " Jusques à quand Sei-



gneur et il me répondit: " Jusqu'à ce que soient dévastées les villes



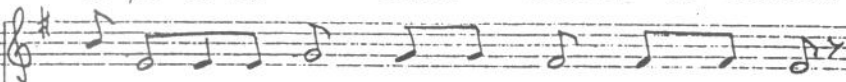
1<sup>re</sup> VI / 7

et qu'il n'y ait plus d'habitants, et dans la maison plus un homme,



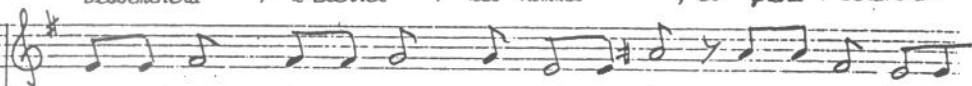
mé.ên yo-schév ou.va.Tim' mé.ên d.dam

et que le sol dévasté (devienne) une désolation.



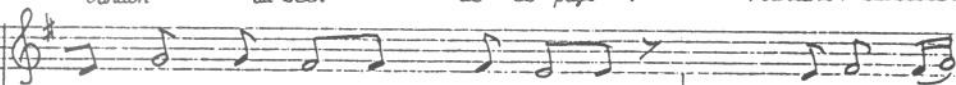
ve ha.d.da.ma Ti.Scha-é sche.ma.ma

Disséminera / L'Eternel / les hommes , et grand (sera) l'a-



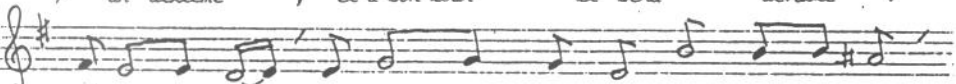
12. ve.ri.hak 1.do.nay et ha.d.dam ve.ra.ba ha'a

bandon au sein de ce pays . Pourtant / subsistera



10u.va be-ké-rév ha.d.réts 13. ve.3od bath

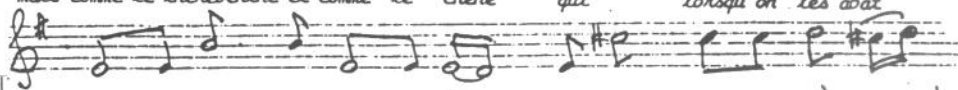
/ un dixième , et à son tour il sera dévasté !



3.gi.ri.3a ve.scha.va ve.hay.ta le.va.3ér

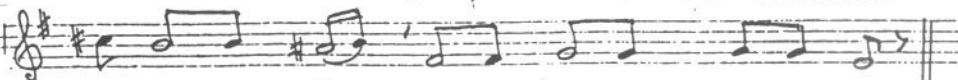
Haïc VI/8

mais comme le thérébente et comme le chêne qui lorsqu'on les abat



ha-é. la ve-kha-d. lon a-sché be-scha-Lé-khé

conservent leur souche, une postérité sainte (sera) cette souche.



mo.Tsé-vét bam zé-ra' ko.désch ma.Tsav.Tat'